

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En esta Provincia y Península, un mes. . . 1'50 Ptas.
En el Extranjero, un trimestre. . . 6'00

Número suelto, 10 céntimos; atrasado, 20

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Calle de San José, núm. 28

TALLERES:
IMPRESA GARCÍA CRUZ

FUNDADOR,
Santiago García Cruz

TARIFA DE ANUNCIOS
(Pago anticipado)

Anuncios en primera plana, 20 céntimos línea de cuerpo d'ed.
en la segunda, 10; en la tercera, 5; y en la cuarta, 3. . .

Teléfono núm. 158

Toda la correspondencia administrativa, debe dirigirse al
Sr. Administrador de EL PROGRESO

El Progreso

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

DECANO DE LA PRENSA DE TENERIFE

Instantánea política

La tarde alegre de la Cámara

El señor Estévez, diputado integrista por Burgos, se levantó a hablar en contra de la totalidad del proyecto de Constitución y de León XIII. Acaso el señor Estévez no pensó en lanzar su ariete contra quien escribió la ilustre Enciclica «De rerum novarum...» Fué sin duda un achaque de mala hora y de peor fortuna. Perdió la cabeza ante la hostilidad impasible de la Cámara? No es posible saberlo; como tampoco se puede averiguar los términos exactos de su discurso. No le oyó la Cámara, ni le oyó el País. En el diario de sesiones los párrafos están cortados. Los taquígrafos anotaron las «grandes risas» y «los fuertes rumores impiden oír al orador»; las interrupciones. Sabemos que habló de cosas santas, sagradas y religiosas. Suponemos que impugnó el proyecto de Constitución.

Los parlamentarios olvidaron que estaban en sesión, para hacerse la ilusión de que asistían a la representación de un gracioso sainete. El espectáculo fué deplorable, dicen los cronistas; nosotros diremos algo más: bochornoso. Ni la autoridad personal del Presidente, ni la campaña, pudieron reprimir el desbordamiento parlamentario. El señor Besteiro se vio obligado a recordar una grave advertencia del Kempis: la tarde alegre trae la mañana triste. Moderada y justa la frase, a la tarde alegre de la Cámara. Si hubiera presidido la sesión un nuevo Bonaparte, hubiera podido parafrasear, sin gesto heroico, con ademán dolorido: el país os contempla.

Y después de aquel torrente de risas sobrevino la pesadumbre. En los pasillos de la Cámara, los que habían reído, cambiaron el gesto por la gravedad: esto no puede repetirse.

En efecto; no puede repetirse. Lo exige el crédito de la Cámara y a la verdad de su función. Los vivos ataques al sistema parlamentario, institución de toda democracia firme acabarán por justificarlos los diputados que olvidaron el lugar, para convertirlo en un circo de alegre reír? No conviertan—tenemos a esperanza de que sea así—e periodo constitucional en una tarde alegre, que arrastre una mañana triste en la crónica general de la decaída España, como decía con coraje de amor Alfonso el Sabio.

Alvaros de León

Academia Municipal de Música

Se pone en conocimiento del público que desde hoy hasta el 30 de septiembre queda abierta la matrícula para el curso de 1931-1932 para las clases de solfeo, piano, armonía, viola, violín, violoncello y contrabajo debiendo hacer las inscripciones en el Ayuntamiento

Santa Cruz de Tenerife, 15 de septiembre de 1931.—El Director, Evaristo Ireta.

«Rafagas»

NOVELA por

Felipe P. Ravina

PRECIO DOS PSETAS

De venta en todas las librerías

DEL MOMENTO

El doctor Mazañón se muestra muy optimista respecto al porvenir de la República

En «La Voz» encontramos las siguientes declaraciones del doctor Mazañón:

Afirma el doctor que no se ha desplazado de sus actuaciones profesionales.

Fué elegido diputado, dice, porque creí que no era lícito hurtar ninguna responsabilidad ni mi colaboración en un momento trascendental para el país.

No volveré a ser diputado nunca a no ser en circunstancias análogas.

Preguntado acerca de cuando comenzó a sentirse republicano, dice:

Yo siempre he seguido el ideal republicano.

Si la monarquía hubiera sido lo que debía ser, hubiera vivido en su subjetividad; pero desde la dictadura me mostré francamente contrario a ella, porque consideré que la más elemental dignidad me obligaba a apartarme del camino que seguía.

Claro es que ser solamente republicano no es ser nada y en los actuales momentos es preciso ser republicano y algo más.

Acercos de la situación actual dice: La República, como todas las revoluciones, es efecto de un gran número de discontenidos y sólo cuando hay muchos discontenidos son posibles las convulsiones del pueblo.

En situaciones como la presente es preciso que transcurra bastante tiempo para que se restablezca la normalidad en todos los órdenes de la vida, que ya estaban tan alte ados en el régimen derrumbados.

El doctor Mazañón se muestra francamente optimista acerca del porvenir de la República y de los hombres que hay al frente de ella.

Preguntado si cree que las actuales Cortes deban convertirse en ordinarias contestó:

En teoría es estentorio por la forma como fueron convocadas y por ello creo que no han de continuar más allá del cumplimiento del mandato que les fué confiado.

Además, para mí entrañaría ello un grave caso de conciencia, pues ya he dicho antes que yo sólo soy diputado de las Constituyentes y que no quiero ser de ninguna otra Cortes.

Claro está que en esto como en otras muchas cosas las circunstancias mandan.

Preguntado acerca de la persona que habla de designar para la presidencia de la República ha manifestado el doctor Mazañón que debía ocupar este alto cargo don Niseto Alcalá Zorrera

Comandancia de Marina de Santa Cruz de Tenerife

ANUNCIO

Don Fernando Pérez Ojeda, Capitán de Navío, Comandante de Marina de la provincia de Tenerife y Director local de Navegación, Pesca e Industrias Marítimas.

Por el presente hago saber: Que según me comunica el Excmo. señor Director General de Navegación, Pesca e Industrias Marítimas, el Ministerio Interior de Estado en telegrama de 5 del actual dice a dicha Autoridad que según noticia la Embajada de Portugal el Ministerio de Marina de aquel país, en sus estudios sobre biología y emigración del atún, el 7 del mes en curso se propone dar suelta a un atún, vivo que llevará una anilla con la siguiente inscripción: «Acuario Lisboa Portugal núm. 2».

En su virtud se previene a las Asociaciones científicas de estudios oceanográficos y pesqueros y a las de armadores y pescadores, a fin de que en el caso de que el ejemplar en cuestión sea capturado se ponga en conocimiento de aquel Gobierno el lugar y condiciones en que el hecho tenga lugar y demás circunstancias que puedan ofrecer interés, remitiendo e también la anilla descripta.

Lo que se hace público para general conocimiento y especialmente para el de los pescadores y los que pescan con artes de almadraba o al madrabilla.

Santa Cruz de Tenerife, 19 de septiembre de 1931.

J. Pérez Ojeda.

Para EL PROGRESO

Costumbre «jamón»

Tan pu'cro y exquisito lo es en todo Damián, el salchichero de la esquina, que corta con un trozo de aire helado lo mismo que el jamón la longaniza.

Además, porque nada se le ensucie su blanco mostrador de piedra china, no bota las monedas sobre el mismo pues juzga que el hacerlo así denigra.

Tiene un lindo pañuelo de hilo puro y con él, sea plata o calderilla, toda moneda que su mano coge

la suena (que es lo higiénico) en seguida.

Angel Palánquez

Madrid, septiembre.

Vida Literaria y Artística

La nueva editorial española

La «Agencia Internacional de Librería» es una meritísima entidad editorial de reciente fundación, establecida con casas en Madrid y en Barcelona, la cual agrupa en su fondo las «Ediciones Jassón» y la «Biblioteca Laboramus», a más de otras obras de cuya difusión en España y América se encarga. Al frente de la misma figura don Pedro Pellicana Camacho, persona competentísima por su ya antiguo conocimiento de estas cuestiones, y quien junta a su experiencia de la vida editorial y de negocios su cultura literaria como autor y traductor de libros.

En dos años escasos de labor, la «Agencia Internacional de Librería» ha formado un excelente catálogo en el que resalta aún más que la notable cantidad de ediciones publicadas, la variedad y estética colección de las mismas. Atenta a los nuevos problemas, a las corrientes ideas filosóficas del mundo de hoy, y consciente, a la vez de los valores clásicos y universales, háse preocupado de imprimir desde el primer momento a su producción conjunta ese espíritu de positiva eficiencia y de amplitud cultural que denota la previa preparación, base del éxito.

De la amplitud abarcatriz del p'an de ediciones de la «Agencia Internacional de Librería» da perfecta idea lo ya publicado, que forma un buen cuerpo de obras agrupadas en colecciones interesantes. Hemos recibido varios volúmenes de todas ellas, que nos han permitido apreciar su mérito. Así, entre las obras de autoedición, ecclitismo y misterio de la «Biblioteca Laboramus» destacan los dos titulados «La educación de sí mismo», por Henri Durville, y «La vida póstuma», por Charles Lancelin, dos volúmenes extensos y bien traducidos que constituyen admirables estudios acerca de la adaptación de las ideas idealistas a las necesidades de la vida moderna, y gran inquietud sobre la supervivencia del alma, respectivamente. Entre las obras sobre el vasto tema de Rusia, la titulada «Rasputin y las mujeres», por A. Serkoff, atamán de los Cosacos del Don, ofrece gran interés, por revelar la verdad acerca de los misterios cortesanos moscovitas. En la colección «Hombres e Ideas» hemos leído «Filosofía de la autoridad», por Giuseppe Renzi, de la Real Universidad de Génova, excelente estudio sobre temas políticos de vibrante actualidad. En las colecciones «Confesiones» destaca la «Vida de Enrique Brulard», famosísima novela autobiográfica de Stendhal. En la «Sexual», «El Amor por E. González Blanco», magnífico estudio exegético del gran imperativo humano en la Naturaleza en la Historia y en el Arte. En «Hombres e Ideas», «Ideario de Cervantes», por el erudito A. Balgafios, conceptos y fragmentos selectos de las distintas obras que en vida y después de la muerte del Príncipe de los Ingenios vieron la luz pública. En la «Literatura», «El sentido de la vida» por Máximo Gorki la más alta figura literaria rusa de hoy. Finalmente, en obras varias figura «Pensamientos y deseos» (El plero y la palmera), por la ilustre escritora rumana Princesa Bibesco, que con esta su novela háse acreditado de exquisito sentimental y gran temperamento literario. De desear es que la «Agencia In-

ternacional de Librería» promiga su gran labor, ofreciendo al público lector español e hispanoamericano nuevos libros tan interesantes y necesarios de ser conocidos como los reseñados.

Más sobre las ediciones «Zeva»

Las principales novedades de esta nueva y gran casa editorial madrileña publicadas en los meses últimos han sido reservadas por nosotros en esta nuestra «Vida Literaria y Artística», en lo que nos complace en el momento de ofrecerlo verdaderamente acogido que ofrece la actualidad editorial española. Han sido varios los libros de «Zeva» recientemente publicados a los que tuvimos el agrado de tributar el máximo elogio, por su mérito intrínseco y la oportunidad con que salían a la luz. Pero ahora hemos de hacerlo a otros varios, anteriormente aparecidos, con cuyo envío nos honra la casa, permitiéndonos, por ende, apreciar con mayor conocimiento de causa la gran labor conjunta ya desarrollada.

Esas obras excelentes aparecidas con anterioridad a las que en estos meses nos hemos complacido en reseñar son las que siguen por el orden cronológico con que fueron dadas a la estampa: «Los coolles del Kaiser», la gran novela de la marina de guerra alemana, por Theodor Pieler, cuyo poder descriptivo y emocional ha sabido apreciar perfectamente al público de habla castellana, que agotó la primera edición apenas apareció; «Vida de Bárbara La Marr», por Arnoit Bronnen, admirable interpretación biográfica de la gran artista de la pantalla, que supo rayar en culminación meridiana por su arte insuperable, de gran emoción pasional y estética, y cuyos orígenes fueron tan desconcertantes y originales como no puede suponer quien desconozca la obra; «Los Estados Unidos de Europa», el gran libro de Edouard Herriot insigne político francés, que en él afronta, con su generoso espíritu liberal, la perentoria necesidad que para el antiguo mundo europeo tiene la federación de naciones, como medio radical de atajar su decadencia presente; «La nueva Cartago», por Georges Flekhoud, con justicia tenido como un eminente escritor belga, que no leña quien empareje con Dostowsky quien con esta obra a canzó hace ya varios lustros, precluido garrdón. Empero lo cual autor y libro hayan persistido poco conocidos; «La india en llamas», por Adelardo Fernández Arias, el inquieto y zahori periodista español que en esta su nueva y fecunda etapa vital—tras bastantes años ajeado y oscurecido en Sudamérica—produce libros admirables por su agudeza y certera visión, como éste referente al movimiento de emancipación que existe en el Indostán; «El nuevo romanticismo», por José Díaz Fernández, colección de ensayos literarios, artísticos y políticos del joven escritor asturiano cuya fama se acredita cada día; «El comedor de la pensión Venecia», por Joaquín Arderius, novela de gran fuerza descriptiva y hondo realismo, que refleja aspectos de la vida de cómicos madrileños, y, finalmente, «Pequeñas tragedias de mi vida» (Memorias frívolas), por Alejandro Lerroux, el eminente caudillo

La España negra

¡Son muchos habitos!

Tenemos a la vista una real orden (ex real, desde luego), de fecha 18 de julio de 1923... de dos meses antes de que el difunto Primo de Rivera se proclamase dictador... en virtud de la cual se publicó una relación de la gente negra refugiada en nuestros conventos.

Hace, pues, ocho años, que España tenía los siguientes e indeseables huéspedes:

En 896 conventos se albergaban 10.276 religiosos profesos, 4.076 novicios y 2.858 legos

En 3.594 conventos se pasaban las horas rezando 47.768 monjas profesas, 2.920 novicias y 3.917 legas.

En su consecuencia, en 1923 teníamos en España:

Conventos, 4.490.

Religiosos de ambos sexos, 71.815

Religiosos españoles, 67.892.

Religiosos extranjeros, 3.833.

Correspondían, por consiguiente, 33'16 religiosos por cada 10 mil habitantes.

Si hoy se hiciese una nueva relación, es seguro que en la misma figurarían cerca de 80 mil, teniendo en cuenta los progresivos aumentos registrados en periodos anteriores.

¡80 mil frailes y monjas son demasiados hábitos para un país en que muchos más son los obreros que no disponen de ropa para abrigarse en invierno!

político español hoy en la cumbre de la nobleza y la fama, bien ganadas tras una y dilatada vida de sacrificios por el ideal, quien en este libro, primer volumen de su autobiografía, refiere los años de su infancia y adolescencia. ricos en peripecias, en cambio de horizontes y otras emociones subjetivas por él perfectamente recordadas y galanamente escritas.

La casa editorial «Zeva» ocupa hoy por derecho propio un destacadísimo lugar en la industria editorial española, siendo perfectamente merecida la gran acogida que obtienen sus publicaciones, que deseamos sigan incrementándose.

ANGEL DOTOR

La propiedad de la tierra y el cultivo agrícola

Gastos y productos

La producción agrícola y el beneficio que con su trabajo logra el labrador, es una pequeña parte de lo que debiera alcanzarse, y esta disminución de beneficio, no reconocida, en casi todos los casos más razón que la parvedad de las parcelas cultivadas. El minifundio, es más nocivo, más grave, más empobrecedor de nuestra agricultura de lo que se le supone.

La excesiva división de la propiedad, y el ajamiento de unas parcelas de otras, encarece todas las operaciones culturales e impide la asidua acción del cultivador.

El trabajo del arado el acarreo y distribución de abonos, el alceado, todas las faenas en sumo, precisas desde la primera vuelta del arado hasta que los granos se llevan a la era o a la almazara, se gravan con un porcentaje grande en función de la pequeña extensión de la finca productora.

El trabajo del arado el acarreo y distribución de abonos, el alceado, todas las faenas en sumo, precisas desde la primera vuelta del arado hasta que los granos se llevan a la era o a la almazara, se gravan con un porcentaje grande en función de la pequeña extensión de la finca productora.

Notas militares

Nuevas plantillas

Por disposición del ministerio de la Guerra, se ha hecho los siguientes aumentos en la plantilla de la guarnición de estas islas:

A la Caja de Recluta de Tenerife, dos cabos y tres soldados.

Para la preparación y ejecución de la movilización y requisa, organización de las unidades de reserva y trabajos inherentes a la formación de los censos de ganado, carruajes, material y subsistencias, se aumenta la plantilla en la Comandancia Militar de Canarias, en un comandante de Infantería, un capitán de Artillería, un capitán de Intendencia, un oficial segundo o tercero de Oficinas militares y un escribiente.

Para llevar la documentación de los reservistas de todas las situaciones, tramitando sus incidencias, en los regimientos de Infantería Tenerife y Las Palmas un subalterno, un sargento, dos cabos y cuatro soldados en los cuerpos y unidades activas de Artillería, Intendencia y Sanidad un sargento y un cabo.

A cargo de Administrador de Hospital Militar de Tenerife, se le rebaja de categoría, y será desempeñado en lo sucesivo por un teniente en lugar de un capitán.

NECROLOGIA

En esta ciudad ha fallecido el respetado señor D. Roque Freytes Pérez, persona que contaba con muchas amistades entre sus convecinos.

El sepeño del finado se verificó esta mañana, resultando muy concurrido.

A su viuda, hijos y demás apreciables familiares, enviamos nuestro sentido pésame.

Se vende la espaciosa casa número 44 de la calle de San Martín. Razón el Letrado don Miguel Díaz Irujo. Volante 5007.

La propiedad de la tierra y el cultivo agrícola

Gastos y productos

Necesario es atender a la urgente necesidad de poner en adecuada explotación el suelo agrario español para el cultivo agrícola y para la ganadería, y alí donde se encuentre terreno susceptible de una mejor utilización que la actual se realice sin que intereses privados—en no pocas ocasiones poco atendibles—lo impidan. Pero al mismo tiempo que tal obra se realice, debe verificarse una de concentración parcelaria que, aborrevando fincas minúsculas cree la parcela realmente laborable por su extensión.

El secano español que en la mayor parte de nuestro solar no puede subsistir, económicamente, al sostenimiento de la Patria, en sus actuales parcelaciones que encarecen la producción.

Claro es, que este daño arranca, en su origen, de raíces ya muy hondas y difícilmente extirpables; desde el derecho hereditario, al abuso de la costumbre: pero no es menos claro que las necesidades sociales engendran el Derecho, orientan las leyes, transforman los usos y costumbres y cambian la faz del mundo.

Y hoy, el Mundo solo pide y necesita un cambio de organización. No el trastorno de la veanía, que conmueve las bases sociales y trastorna, sin fruto positivo la conciencia humana.

El jus utendi, no puede ser jamás, engendrador del jus utendi y tanto el usufructo, como el usufructo, son un derecho subjetivo que deñan enormemente a la sociedad y sí, con el

reflexión, se estudiara el importante asunto, no se aventurara el mar que, dado los adelantos de la ciencia y del arte, se precucios, los daños que a la Economía Nacional ocasiona el llamado latifundio, resultará menores que los daños que esa economía sufre por el microfundio, daños agravados por las escuelas ineficaces del latifundio. La mayor parte de las personas que tratan de estos temas, utilizándolos como bandera de combate social, no atienden debidamente a los varios y todos fundamentales—desdoblamiento del problema.

El seceno español con los rendimientos indicados en los productos básicos—por no decir únicos—que ofrece el labrador, no permite aceptar las tres primeras causas de la clasificación adoptada en las naciones centro europeas. La explotación agrícola media, con sus veinte hectáreas de límite superior, es la miseria, el hambre, la desesperación.

Los gastos de cultivo saciendan hoy, en el seceno español, cuando menos, a cuatrocientas pesetas en el cultivo trigo y aproximadamente, sin grande diferencia, en menos, los demás cereales que alcanzan precios según datos oficiales recientes, de 52, 50 pesetas y 34'60 para los 100 Kilos de trigo; 40'87 y 26'12 para la cebada; 46'16 y 29'70 para el centeno 38 y 25'10 para la avena; 52'06 y 26'80 para el maíz; y 19 y 1'52 como promedio de todas las clases de paja y cuenta que estos precios son los oficialmente conocidos y bien sabemos todos que es una la verdad oficial, y muy otra la realidad que, al labrador necesitado le impone la necesidad de vender.

Y siendo esos los precios de producción y de venta ¿qué puede esperarse de la atomización de la propiedad?

Y si vamos al cultivo de la vid y del olivo los resultados son tan desconsoladores, que apenas se felimo.

El cultivo por colectividad, racionalizado con la dirección técnica precisa, y la venta cooperativa así como debería ser, en tal caso, cooperativa, la adquisición de los elementos de cultivo, es la forma que en virtud de los datos expuestos más arriba, y que comprenden para hacer un valor medio las diferentes regiones agrícolas españolas, evitaría que la población rural agonizara como agoniza, y abandona los campos con enorme y evidente daño para el sgr, base de la vida nacional, y contribuya con su exodo irrefrenable a que el problema de la vida en las grandes y medianas poblaciones se agudice en términos que cierran e, cuando menos, entenebrecen el horizonte social.

Ramiro Villarino Campero (Agencia Internacional Arco)

## CURSO DE INGLES

POR PROFESOR INGLES

Empieza el 1 de octubre  
Se enseña el práctico del idioma inglés por el profesor

Horace Whitten

El curso entero se hace en seis períodos mensuales.

Las lecciones se dan en días alternos.  
Cada clase dura cincuenta y cinco minutos.

Un mes de 12 lecciones particulares de día o de noche, 45 Pesetas.

Un mes de 12 lecciones, de día o de noche, en clase de 6 alumnos, Pesetas 16 por cada alumno.

Los grupos son limitados para seis personas.

Los honorarios por lecciones para un grupo menor de seis personas serán convencionales.

Pagos anticipados

Informes y detalles dirigirse al profesor

MR. HORACE WHITTEN  
HOTEL GAMACHO  
Santa Cruz de Tenerife

## DE SOCIEDAD

### ENFERMOS

Se encuentra enfermo en esta ciudad nuestro querido amigo don Cándido E. Pérez.

También está enfermo de algún cuidado, en Las Palmas, nuestro amigo personal el conde de Caballero, don Juan V. Irujo.

Nuestro buen amigo don Juan Irujo, sigue mejorando de las heridas que recibió días pasados, en el accidente automovilístico de la Cruz del Señor.

### ESTUDIANTES

Para la Península, y con objeto de continuar sus estudios de Arquitectura, ha marchado el joven don Tomás Machado Méndez.

También se embarcó para Las Palmas el estudiante de aquella Escuela Industrial, don Orlando Bethencourt y Lugo.

Asimismo ha marchado a la Península, a continuar sus estudios en la Universidad de Santiago de Compostela, el joven don Alfonso Fuentes Suárez.

En el Instituto de La Laguna han hecho los exámenes de ingreso para cursar el Bachillerato, las niñas Carmen Guisao Abreu y Antonia Santana Villalba y el niño José Díaz Cerón.

### MISA DE REQUIEM

Miñana, a las siete, en la Capilla de las Siervas de María, se celebrará una misa de requiem por el eterno descanso del alma de la señora doña Dolores Marrero de Mora, que falleció en esta capital el día 15 del presente mes.

### VIAJEROS

De Las Palmas ha llegado don Carlos Pérez y su señora esposa.

También ha regresado de Las Palmas don José L. Benítez.

De la Península ha llegado el teniente de la Guardia civil, don Federico Gómez Hidalgo.

## Aviso de la Patronal de Construcción

La Asociación patronal de la Construcción, recuerda a todos los patronos del ramo asociados y no asociados la obligación de cumplir lo preceptuado en los artículos 24 y 26 de las Bases de Trabajo de 18 Octubre 1930 y en el artículo 16 del Decreto de 1 de Julio de 1931 sobre jornada máxima legal y que respectivamente dicen:

Artículo 24.—Un ejemplar de este contrato se pondrá en sitio visible a disposición de quien desee consultarlo en todas las obras de albañilería.

Artículo 26.—En todas las obras y talleres y en cuantas dependencias lo permitan oportuno se colocarán carteles que serán facilitados por el Comité Paritario, donde se harán constar las horas de entradas y salidas del trabajo, así como la hora de almuerzo.

Artículo 6.—Los patronos de cada establecimiento están obligados a dar a conocer, por medio de carteles permanentes colocados en sitio visible del propio establecimiento o en lugar adecuado, las horas de principio y fin del trabajo, y si éste se realiza por equipos, las horas de principio y fin del trabajo de cada equipo y las concedidas para descanso durante la jornada de trabajo no computables en ésta, todo ello conforme a las disposiciones legales, acuerdos de los organismos paritarios o actos legalmente supletorios, que deberán ser citados en dichos carteles. Tales horarios no podrán ser modificados sin dar conocimiento previo a los organismos paritarios correspondientes y al servicio de la Inspección del Trabajo.

La Junta Directiva de la Asociación patronal se permite recomendar a todos los patronos del ramo, la estricta observancia de lo preceptuado en aras de la paz social.

## De la lucha social

### Conflicto solucionado provisionalmente

En el Gobierno civil se nos facilitan los siguientes datos:

Con objeto de entender en el conflicto que habían planteado los obreros del campo de Arona, marchó el domingo a aquel pueblo el delegado del Trabajo señor Illada, quien convocó a una reunión a los elementos representativos de los obreros y los patronos.

Después de amplia discusión, los representantes de ambas partes interesadas llegaron a un acuerdo previo, mediante el cual los patronos se comprometen a pagar desde ayer, lunes un jornal mínimo a los obreros agrícolas. En cuanto a las demás bases

## Sres. Exportadores de Frutos

No perdáis nunca vuestro contacto con la CASA DOMENECH, quien os servirá siempre las maderas que necesitéis a los mejores precios del mercado insular y con las máximas garantías de excelente calidad y rápido servicio suficientemente probado en los años que en Canarias lleva establecida.

EXISTENCIAS PERMANENTES EN CUALQUIER BPOCA DEL AÑO

Constantes arribos de maderas a la disposición de su numerosa clientela

SEBEBIAS PROPIAS EN PORTUGAL

VIUDA DE JUAN B. DOMENECH

Imeldo Seris, 34 moderno.—Teléfono núm. 1.—Sta. Cruz Tenerife

del pacto, se convino que se sometiesen a estudio y discusión de las Federaciones Obrera y Patronal, con objeto de que ambas organizaciones las discutieran.

Terminada esta labor, se someterán las bases a una representación de los dos gremios, con objeto de redactar el pacto definitivo y zanjar la cuestión.

## NOTICIAS

Se ha dispuesto que a los soldados procedentes de revisión o de prórroga de segunda clase, que hayan sido declarados soldados útiles para todo servicio en la revisión del año actual o casado en las prórrogas, no le son de aplicación los decretos de indulto, debiendo incorporarse a filas, como agregados al reemplazo actual.

Con motivo de la renuncia presentada por el maestro interino de la escuela nacional de niños número 2, de Tejina, don Manuel Santos, queda vacante dicha plaza, que se cubrirá en propiedad.

Firmado por varios vecinos de la Costa Sur se ha presentado un escrito en la Secretaría del Ayuntamiento, pidiendo de las obras de ampliación que se ejecutan actualmente en el cementerio protestante, anexo al de San Rafael y San Roque.

El Ayuntamiento de Tacoronte ha acordado dar el nombre de Antonio A. Domínguez a la plaza que se ha de construir en la parcela situada frente a la Estación del Tranvía.

## De todas partes

### Noble rango de la Sra. Kent

Madrid.—Se ha conocido un rango de la señorita Victoria Kent que ha sido muy elogiado.

Se presentaron a la señorita Kent tres huérfanas para comunicarle el fallecimiento de su madre y pedirle concediese la libertad a un hermano de ellas detenido en la Cárcel Modelo a raíz del incendio de los conventos para poder en esta forma ir aquí a acompañar el cadáver de su madre al cementerio.

La señorita Kent escribió una carta al juez del distrito de Buenavista a quien correspondían las diligencias relativas a la liberación de aquel muchacho, rogando le pusiera en libertad y añadiendo que ella respondía con la suya en el caso de que aquí no volviera a la prisión.

Momentos después quedó en libertad el detenido.

### Secudidas sísmicas en Grecia

Atenas.—El temblor de tierra de ayer ha sido apreciado especialmente en la isla de Creta, donde se sintieron varios ruidos subterráneos.

En la población de Limni, situada en la mencionada isla se han hundido 15 casas; otras muchas han quedado inhabitables, y en general todas han sufrido daños.

Las secudidas sísmicas han continuado toda a noche.

Los habitantes acampan al aire libre.

### El azúcar cubano

Havana.—Las negociaciones para

se eleva a 70 032 000 libras esterlinas.

Fueros de los ministros, diputados, magistrados y funcionarios: marina, ejército y aviación 9 534 000 libras

Instrucción pública, 10 millones 450.000 libras.

Ministerio de Higiene, un millón 250.000 libras.

Policía, 500.000 libras.

Agricultura, 1 381.000 libras, Desarrollo colonial, 250.000 libras

Estamos a la Caja contra el paro forzoso, 500.000 libras.

Seguro contra el paro forzoso: Primero. Reducción de los abonos, 25 800 000 libras.

Segundo. Aumentos de las cotizaciones patronales y obreras 10.000 000 de libras.

Tercero. Trabajos públicos, 8 865 000 libras.

Cuarto. Varios, 2.500.000 libras.

La Cámara de los Comunes ha sido solicitada para que dé su opinión sobre estas economías en bloque.

Por otra parte las economías que se efectuarán en el presupuesto de los trabajos se traducirán por reducciones de los bonos semanales en la siguiente forma:

Hombres, 15'3, en lugar de 17 chelines.

Mujeres, 13'6, en lugar de 15

Jóvenes 12'6, en lugar de 14.

Muchachas, 10'9, en lugar de 12.

El suplemento otorgado a cada adulto que dependa directamente del obrero sin trabajo se rebaja de 9 a 8. Los suplementos otorgados para cada hijo no sufren modificación.

### Los últimos noticias

Las últimas noticias que se tienen del asunto es que la Cámara de los Comunes acordó a propuesta del Gobierno, aprobar el "bill" suprimiendo el patrón oro.

### Cierre de Bolsas

La noticia de la supresión del patrón oro en Inglaterra ha provocado el cierre de varias Bolsas de contratación de la moneda.

### Don Alejandro

Es esperado en es a Villa de retorno de Ginebra, el ministro de Estado, don Alejandro Lerroux.

### Fallecimiento

En Barcelona ha fallecido el propietario de "La Vanguardia", conde de Cobo.

### Asunto ferroviario

En el ministerio de Fomento se ha efectuado una reunión para tratar de asuntos ferroviarios.

### Parcelamiento de fincas

El conde de Romanones ha parcelado mil doscientas fanegas de su finca de Miralcampo, y las ha dado en arrendamiento a los vecinos pobres.

## Extranjero

### Los períodos forzosos

Según los datos facilitados por la Oficina de las organizaciones obreras, el número de los para-

dos torzosos en los Estados Unidos, ascienden a unos siete millones.

### Violento ciclón

En la ciudad de Timisoare se ha desencadenado un violento ciclón.

El terrible viento se llevó las tejas dejando la mayoría de los edificios sin techo.

Ad más arrancó de cuajo los árboles.

## CARTELERA

### Funciones para esta noche

#### Parque Recreativo

A las ocho, estreno de la superproducción Metro, «El gran desfile».

A las diez menos cuarto, estreno de la superproducción titulada «El primer beso».

#### Cine La Foz

A las ocho, estreno de la superproducción «El arca de Noé».

A las diez menos cuarto, estreno de la superproducción Metro, «Madam encubierta».

#### Cine Numancia

A las seis y media y diez menos cuarto, la película totalmente hablada en español «Olimpia».

#### Cine Victoria

A las ocho, una revista de actualidades y la superproducción titulada «La secretaria ideal».

A las diez menos cuarto, estreno de la superproducción «Por su honra».

#### Cine Avenida

A las nueve y media, estreno de la película «Tesoros desconocidos».

#### Cine Tenerife

A las siete y media, la película titulada «La damita del Ritz».

A las nueve y media, la superproducción titulada «Redención».

#### Cine Foscil

A las ocho menos cuarto, por última vez, «La rueda del destino».

A las diez menos cuarto, estreno de la producción española «Tierra valenciana».

## NUEVA ACADEMIA

Dirigida por señorita competente, se ha abierto una academia, donde se dan clases de mecanografía, preparaciones para empleos, bordados a máquina y confección de los mismos y flores.

Fernando Primo de Rivera (antes conde) número 67

## SOLO PARA HOMBRES

Los hombres de todas las clases sociales deben tener presente que la primera y única casa del archipiélago que se dedica sólo y exclusivamente a la venta de artículos para caballeros, es la Camisería Londres, Norte, 21. Siempre lo más chic en corbatas, cinturones, etc.

## TELEGRAMAS

Madrid, 21.—22 30.

## Península

### La situación económica de Inglaterra

Todos los periódicos dedican grandes comentarios a la situación económica de Inglaterra.

El anuncio de que el Gobierno ha acordado suspender a ley del patrón oro, ha causado verdadero pánico en el mercado financiero.

Por lo que respecta a nuestra moneda, es opinión de los técnicos que poco le afectará.

### Guacacientes

Desde hace tiempo venía el Gobierno de Londres haciendo grandes esfuerzos para conjurar la crisis de la libra.

Ultimamente había acordado introducir determinadas economías, que le permitiera equilibrar sus presupuestos.

También se había pensado en imponer un fuerte tributo a los artículos de lujo.

En la mota, el Gobierno publicó un memorandum que contiene los siguientes detalles sobre las economías que se intentaba realizar y cuyo total, tal como manifestó Mr. Snowden ante la Cámara de los Comunes,



Dondequiera que Usted aplique GLISTO, tendrá un acabado de hermoso brillo perdurable. GLISTO es un super esmalte fino pero económico, obtenible en infinitud de colores. Pídase en Droguerías y Ferreterías. Fabricantes: BURRELL & CO., Ltd., LONDRES. GLISTO = el esmalte excelente. De venta en las principales ferreterías y droguerías.

### Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Santa Cruz de Tenerife

Bajo el protectorado e inspección de los Ministros de la Gobernación y de Trabajo y Previsión

Edificio social: Calle de Pérez Galdós, números 9 y 11  
Sucursales: La Laguna Plaza de la Catedral, número 7; Orotava calle de Inocencio García Feo número 6; Guim. Plaza de la Iglesia, núm. 7  
Próximamente Sucursales en Icod, Granadilla y Garachico.

#### OPERACIONES QUE PRACTICA

**Caja de Ahorros.**—Libretas de Ahorro, interés 3 p8; Cuentas de Ahorro, interés 3 p8; Ahorros a plazo fijo, 4 p8.—Horas de despacho: De 9 a 12 y de 2 y media a 4 y media.  
**Monte de Piedad.**—Préstamos sobre alhajas y efectos. Préstamos con garantías de fondos de ahorros. Préstamos con garantía hipotecaria.—Horas de despacho: De 10 a 12.

## FABRICA DE GAS COKE DE GAS

Procedente de la mejor hulla inglesa «Holmside y Ryhope», destilado diariamente, de inmejorable calidad, alta potencia calorífica y de muy fácil encendido.

**Pesetas 118**

la tonelada en fábrica, o sea 24 quintales.  
Servido a domicilio, 4'50 el quintal (al contado)  
Pedidos dirigidos a la misma Fábrica. Teléfono núm. 183  
o a don Pedro Martín Dorta, Plaza de Weyler.  
Despacho todos los días hábiles

### Encargue sus trabajos en la IMP. GARCÍA CRUZ

#### ATENCION

A 16 pesetas, zapatos con suela de crepé, para caballeros.—Gran surtido y variado en calidades y colores, a precios baratísimos.

Para señoras, a 15 pesetas zapatos de charo y piel.—Gran surtido con las últimas novedades, a precios muy bajos.

Variado surtido de zapatos y sandalias para niños de ambos sexos.—Gran variedad de modelos y muy baratos.

Variado surtido en medias y calcetines, de distintas calidades y a bajos precios.

Visite usted a **Zapato de Oro**, Canales, 21 y compare calidad y precio con los de otros comercios análogos.

### BLENORRAGIA

curación rápida y radica con el famoso producto alemán **GONOCIN**

#### AVISO

Habiendo fallecido el vendedor de billetes de Lotería Nacional, Juan Dorta (conocido por Juan el de los caramelos), la Administración de Loterías número 2, calle San Francisco número 7, ruega a los señores que tuviesen algún número suscrito de dicha Administración se sirvan comunicarlo lo antes posible, para reservarse los correspondientes al sorteo de 1 de octubre próximo.

#### Paja para pienso

Blanca y fina, procedente de Sevilla, de la mejor calidad.  
Se cuenta siempre con existencias para ventas al por mayor.  
Para pedidos:

**Maximiliano Diaz Navarro**

Calle San José núm. 20  
Santa Cruz de Tenerife

#### Ricardo Hurtado,

profesor mercantil, desea trabajo. Ofertas por carta a Bernabé Rodríguez, 3.

#### Academia Municipal de Música

Se pone en conocimiento del público que desde hoy hasta el 30 de septiembre queda abierta la matrícula para el curso de 1931-1932 para las clases de solfeo, piano, armonía, viola, violín, violoncello y contrabajo debiendo hacer las inscripciones en el Ayuntamiento  
Santa Cruz de Tenerife, 15 de septiembre de 1931.—El Director, Ivaristo Icaeta.

### “Rálagas”

NOVELA por

Felipe P. Ravina

PRECIO DOS PESETAS

De venta en todas las librerías

### PALACE HOTEL

#### AVISO AL PUBLICO

Se participa al público que, debiendo trasladarse en breve el “Hotel Madrid”, se instalará en el mismo local, “Plaza de la Iglesia, núm. 14, un nuevo establecimiento, PALACE HOTEL, el que se trata de colocar entre los de primera fila de esta capital en cuanto a comodidad, comidas, servicio, higiene, confort, etc., sin que por ello sus precios resulten gravosos.

El nuevo hotel, que contará con personal competente, trata de ofrecer precios especiales para familias y comisionistas, y precios igualmente económicos para todos sus huéspedes.

No deje usted de visitar en breve el “Palace Hotel”, a tres minutos del muelle y junto a la Avenida Marítima. Inmejorable situación y excelente servicio.

### José García Palenzuela

Procurador de los Tribunales  
Se gestiona con rapidez y seriedad la resolución de toda clase de asuntos judiciales y relativos a ellos.  
Despacho: Santa Rosalía 16 (a) derecha

### El Tranvía Santa Cruz-Tacoronte

la propiedad de la isla. Usted tiene en él una pequeña participación, por lo que fomentando el servicio tomara sus propios intereses.

#### Se vende

en esta imprenta un Manual de la Masonería, o sea el Tejador de los Ritos antiguo escocés, francés y de adopción, escrito por Andrés Cassard, gr. 33: Edición completamente agotada, impresa en Nueva York en 1867.

#### Peletería

Rambal de Pulido, 47  
Importante rebaja en todos los modelos, especialmente en el calzado de señoras

#### HIGIENE de la BOCA y del ESTOMAGO

Después de las comidas 2 o 3

### PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestión



Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas.

Cada pastilla lleva 1 gr de los sales VICHY y del otro la pastilla ETAT.

VENTA TODAS FERRETERIAS Y FARMACIAS

## CEMENTO “BURHAM”

Es sin disputa el MEJOR cemento que se introduce.

SIEMPRE EXISTENCIAS EN NUESTRO ALMACEN Y SOBRE MUELLE

ELDER DEMPSTER (TENERIFFE) LIMITED

Navigazione Generale Italiana

El magnífico vapor italiano «Colombo», de 12.000 toneladas, sa’drá de Santa Cruz del día 27 al 28 de septiembre con destino a Marsella y Génova, con hueco disponible para pasaje y plátanos.

Agentes: Tenerife Coaling Co Limited Alfonso XIII, 84.

## LOTERIA NACIONAL

Billetes para los sorteos de 10 de octubre a 25 pesetas e décimo y para el sorteo de Navidad a 100 pesetas el vigésimo, están a la venta en la Administración de Loterías número 2, calle de San Francisco, número 7.

### Primera y segunda enseñanzas

Andrés Manzano de Castro  
**CRUZ VERDE, 17.**

## Aviso al público

El propietario del Café-Bar «El Quita Penas», pone en conocimiento del público que le favorece, que desde el día primero del corriente ha instalado en su café-bar un restaurant, en el cual se servirán comidas a la carta a cualquier hora del día y de la noche hasta las dos.

La cocina se halla a cargo de una inteligente cocinera que goza de gran fama en esta capital.

Los precios de las comidas serán muy económicos, pudiendo garantizar a las personas que me honren, que han de quedar complacidas.

Como siempre esta casa recibirá en todos los correos marítimos de la Península y seguirá confeccionando los celebrados callos a la andaluza, pimientos rellenos etc. etc.

No confundirse, San José, número 3.

CONVALENCIA, DEBILIDAD

# ANEMIA

VINO Y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc.—Da salud y fuerza.—1925.



## COMPANIA TRASMEDITERRANEA

Madrid: Plaza de las Cortes, 6.—Barcelona: Via Layetana, 3.

Línea Semanal Gran Expreso

Barcelona-Cádiz-Canarias

El sábado día 26 a las 9 horas saldrá para Cádiz la moderna motonave

### CIUDAD DE SEVILLA

Salida de Cádiz directo para Barcelona el lunes a las 18 horas.

Espléndidos camarotes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Departamentos de lujo con salón, dormitorio dos camas y cuartos de baño. Camarotes individuales. Capilla Peluquería. Bar. Salón de Música. Fumador. Amplias cubiertas y veranda.

Para informes y pasajes:

MANUEL CRUZ.

SAN JOSE, 10.

## Pinturas, Barnices, Esmaltos, etc.,

DE LA ACREDITADA MARCA BURRELL DE LONDRES.

Son indiscutiblemente los mejores

# BURRELL

AGENTES

## TENERIFFE COALING CO. LIMITED

Fermin Galán, núm. 84.

Teléfono 900-901.

### Urgencia Ureación Científica

## PRODIGALUZ GALUZ PARPADOS

Marca registrada según las leyes.—(Registrado en la D. Gral. de Sanidad con el núm. 6265)

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la cruz de Mérito Militar, por méritos profesionales.

Espejito único en el mundo que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean con rapidez asombrosa evitando operaciones quirúrgicas que con tanto fundamento alarmaban a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Ampliamente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y blenorragia queratitica ulcerosa de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de infecciones venéreas curadas en breve tiempo. Masculinas en el intersticio de post-operatorias. Hace desaparecer las estafilas en período de formación. Destruye microbios, cicatriza úlceras y cura para siempre. No mas remedios arsenicales mercuriales. Tratamiento de pias azul, mercurio y otros tan temibles usados en cataratas. Las visiones débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. (No mas nebulas) Siempre vista muy clara jamás traseal. El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curados antes de concluir el primer tratamiento con el espejito PRODIGALUZ. PRODIGALUZ siempre para siempre el remedio para los dolores conocidos hasta hoy en todos los grados de los dolores que en la mayor parte de los casos no nace mas que empeorar el mal irritado órgano tan importante como la mucosa conjuntiva. El nitrate de plata que causa el verdadero terror de los enfermos y de sus familias seguras lo usa desamparados PRODIGALUZ. PRODIGALUZ es completamente inofensivo y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Otiene la catarata progresiva. (Enfermos de los ojos) Tratamiento seguro que asegura en breves días el completo restablecimiento PRODIGALUZ. (Enfermos de los ojos) curados en el presente de la catarata.

Precio del frasco: 40 pesetas

Dirección general: SUCESORES DE A. CUADRADO, Sra. Dña. Inocencia, número 7, y calle del Lince.—Madrid (España).

Envíos a todas partes—calle de correos. Paga por el correo.

UNICO EN EL ORBE!

### Tarjetas de visita

No imprimen sus tarjetas en la imprenta de este diario

### Recibos para participaciones de Lotería

En la imprenta de este periódico, se acaba de imprimir la TERCERA EDICION de este año, de recibos para extender las participaciones de la Lotería Nacional.

Estos recibos para que se hallen al alcance de todo el mundo, se detallan desde el número de cinco hasta el infinito.

No olvidarse de la que se le extienda su participación en estos recibos, lleva el noventa por ciento de probabilidades de que en número será premiado.

### Los tranvías insulares

benefician a los comerciantes, industriales y exportadores. ¿Conocen ustedes sus tarifas para mercancías? LOS TRANVIAS INSULARES incrementarán en breve el servicio de mercancías. Pida precios de transportes a las Estaciones.

Los precios de transporte de frutos en los tranvías insulares dejan un margen de beneficio para exportadores y dueños de camiones.

### ALQUITRAN

Venta de alquitran propio para pavimentación de carreteras y caminos, recomendado como pintura para la conservación de postes y maderos expuestos a la intemperie, enterrados o sumergidos.

Precio por tonelada, 150 pesetas en fábrica.

Precio para mayores cantidades, convencional.

Venta al detall, 0.25 céntimos kilógramo. Minimum 5 kilógramos.

Fábrica de Gas, calle de Regla. Teléfono 183.

### 400 pesetas

mensuales obtendrá fácilmente dedicándonos horas disponibles.

Trabajo artístico manual sencillo propio para ejecutario entre familia (cualquier edad).  
Apartado 41, Madrid.

### Dispensario Antituberculoso Oficial

de Santa Cruz de Tenerife

Canales Bajos, 1. (Lavaderos)

CONSULTAS GRATUITAS

Todos los días de trabajo, de seis a ocho de la tarde, se asisten y reconocen gratuitamente los enfermos por bres que se presentan, haciéndoles las exploraciones clínicas precisas, los análisis necesarios y suministrándoles medicamentos.

También se aplica la vacunación preventiva específica. Los enfermos que tengan tarjeta de Beneficencia deben llevarla.

Hay consultas especiales de niños y Cirujía.

Nota.—A los representantes de casas de específicos se ruega el envíe de muestras para dar a los pobres. Sus donativos, de los que se le acusará recibo, y además será publicado.

### TALLER DE PLANCHADO

Otera y Clavijo, 20, moderno

Habiendo dejado de pertenecer al taller de planchado de la calle de San Lorenzo, ponemos en conocimiento de nuestra antigua clientela, y del público en general que nos hemos establecido en la calle de Viera y Clavijo, número 20, moderno, donde nos será grato servirles con la prontitud y esmero que de antiguo tenemos acreditado.

Donato Daigade -- Uro Daigade

### Alumbre su casa

con la celebre lampara Philips. La más segura. La más económica. La de mayor duración. La de menor consumo.

Depósito y venta: Menorio Arizaga San José, 38

# CLINICA COSTA

## Instituto de Terapéutica Física

No se admiten enfermos mentales ni infecto-contagiosos

VIMBA Y CLAVIJO, 59

### Carbón de Brezo

El almacén de calzado *La Bandera Blanca* participa a su distinguido cliente y al público en general que actualmente posee los mejores carbones vegetales que se producen en esta isla, contando con cantidad suficiente para admitir contratos con clientes fijos, dándoles precios especiales hasta fin de marzo del año corriente.

No confundir: *La Bandera Blanca*, Alfonso XIII, número 81. — Teléfono número 369. — *Pedro Martín Dorta*.

### THE LONDON ASSURANCE

Compañía de Seguros de Londres. — Fundada en el año 1736

Esta compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra incendios causados por incendio, relámpago y explosivo. Está autorizada esta Compañía para operar en España por R. O. de 29 de Agosto de 1900. Tiene hecho el depósito que marca la ley. **Agentes, Matias Moloway Pérez**

### Enfermos



### de los OJOS

"LOIDO", Único producto italiano de fama mundial, que friccionando en las sienas, refuerza el nervio óptico, quita el cansancio de los ojos, evita el uso de entes incluso septuagenarios, recuperándose en pocos días una vista envidiable. **No más miopes, presbitas ni vistas débiles.**

PEDID HOY MISMO EL Interesante Libro gratis

Dirección General **UGO MAROEN** Piazza Falcone al Vomero 1, (Italia) NAPOLI

### IMPRESOS

que se hallan de venta en la Imprenta Garcia Cruz, San José, 36.

#### FE DE VIDAS

RELACIONES de jornales

RECIBOS para participaciones de Loterías

HOJAS DECLARATORIAS de importación de mercancías libres de derechos de Puertos Francos

ESTADOS DEL MOVIMIENTO de los Depósitos de Consumo

HOJAS DE RECONOCIMIENTO de substancias alimenticias

RECIBOS de alquileres de casas

ALONARIOS de vales

### HISPANIA

Compañía General de Seguros

La más importante de España en el ramo de accidentes del trabajo.

Con primas muy económicas asegura: Accidentes de trabajo, accidentes individuales, individual y por agrupación, accidentes personales en viajes marítimos y estancias en países de Ultramar, responsabilidad civil de los propietarios de automóviles, coches de lujo y de industria, tripulaciones de buques y aterio de automóviles y autoaviones.

Agente en Santa Cruz de Tenerife, **Juan P. Schwartz**, Dirección: **Salvino Berthelot**, número 1, duplicado.

## Itinerarios de la Compañía Trasmediterránea BARCELONA

### Servicios Península y Fernando Póo Itinerarios del mes de JULIO de 1931

Nombre del vapor	Días de salida	Destino
Día 2 Navarra	Día 2 a las 20	Para Cádiz y Sevilla
Día 3 C. de Cádiz	Día 4 a las 8	Cádiz y Barcelona
Día 5 Isla de Tnfe.	Día 7 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Día 9 Tordera	Día 9 a las 24	Barcelona
Día 10 C. de Cádiz	Día 11 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 11 Romeu	Día 13 a las 24	Las Palmas, Cádiz y Norte de España
Día 16 Navarra	Día 16 a las 20	Sevilla
Día 17 C. de Sevilla	Día 18 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 19 Isla G. Curia	Día 21 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Día 23 Legazpi	Día 24 a las 10	Fernando Póo y escalas
Día 23 Un vapor	Día 23 a las 24	Barcelona
Día 24 C. de Cádiz	Día 25 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 25 Bicolano	Día 28 a las 12	Las Palmas, Cádiz y Norte de España
Día 29 Teide	Día 30 a las 10	Las Palmas, Cádiz, escalas y Barcelona
Día 1 C. de Sevilla	Día 1 a las 9	Cádiz y Barcelona

Se admiten en ambos servicios pasajeros de primera, segunda y tercera para todos los puertos de su itinerario, despachándose los billetes la víspera de su salida

Para mayor comodidad de los señores viajeros, se les facilitan billetes ferroviarios, haciéndose la reserva de habitaciones en los hoteles, y avisando con ocho días de anticipación, se les tendrán preparados los billetes kilométricos a su llegada a Cádiz.

Los despachos para embarque de carga y frutos, deben estar presentados en esta Agencia hasta doce horas antes de la fijada para su salida, excepción hecha de los buques que salen a las 9 de la mañana los que deberán estar presentados antes de las 4 de la tarde de la víspera.

La carga y frutos deben estar al costado del buque 6 horas antes de su salida, y para los que salen a las 9 de la mañana deben estar antes de las 12 de la noche, pues toda la que llegue después de aquella hora no podrá ser admitida.

### Comunicaciones entre Tenerife y Las Palmas:

Salidas de Tenerife.—Todas los domingos, lunes, jueves, viernes y sábados a las 24 h. Todos los martes y viernes a las 12 h. y todos los miércoles a las 11 h. — Salidas de Las Palmas.—Todos los domingos, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados a las 24 h. y todos los miércoles a las 14 h.

Para toda clase de informes dirigirse a su Agente **MANUEL CRUZ**

### Servicio Interinsular

Salidas de Tenerife en el mes de JULIO de 1931

Para Palma, Valverde, San Sebastián: Los días 5 y 19 a las 8 noche.  
 Para Palma, San Sebastián, Valverde: Los días 12 y 26 a las 8 noche.  
 Para Santa Cruz de la Palma: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 8 noche.  
 Para Abona, Médano, Abrigos, Cristianos, Adeje, Guía, San Sebastián, Hermigua, Agulo, Vallehermoso y Valle Gran Rey: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 3 de la mañana.  
 Para Las Palmas, Arrecife, Puerto Cabras y Gran Tarajal: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 11 de la mañana.  
 Para Las Palmas, Gran Tarajal, Puerto Cabras y Arrecife: Los días 3, 10, 17, 24 y 31 a las 12 de la noche.  
 Para S. Sebastián y Valverde: Los días 8 y 22 a las 12 de la noche.  
 Para Valverde, Guía y San Sebastián: Los días 1 y 29 a las 8 de la noche.  
 Para Las Palmas, Cabo Juby, Río de Oro y Cebo Blanco: Los días 2, 16 y 30 a las 12 de la noche.  
 Para Sardinia, Las Nieves, San Nicolás, Mogán, Arguineguin, Maspalomas, Las Palmas, Gran Tarajal, Pozo Negro, Puerto Cabras, Tifosa, Arrecife y Arrieta: Los días 2, 16 y 30 a las 12 de la noche.  
 Para Las Palmas, Sardinia, Las Nieves y San Nicolás: Los días 9 y 23 a las 12 de la noche.  
 Para Orotava, Isod, Garachico, Palma, Sauces y Tazacorte: Los días 11 y 25 a las 12 de la noche.

Estos servicios serán prestados por los siguientes buques de la flota:

*Reina Victoria Viera y Clavijo La Palma León y Castilla Fuerteventura Lanzarote Gomera*

Todos estos buques están dotados de todo confort para el transporte de pasajeros en las mejores condiciones.

Salidas de Tenerife.—Todas los domingos, lunes, jueves, viernes y sábados a las 24 h. Todos los martes y viernes a las 12 h. y todos los miércoles a las 11 h. — Salidas de Las Palmas.—Todos los domingos, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados a las 24 h. y todos los miércoles a las 14 h. Calle de San José, número 8. — Teléfonos números 1.100 y 1.101 (Oficinas) y 584 (Caseta).

### Yeoward Line

Salidas del mes de Septiembre para Liverpool

Día 5 **Aloa**  
 Día 12 **Alondra**  
 Día 15 **Ardeola**  
 Día 19 **Agulla**  
 Día 25 **Aloa**

Estos vapores tienen bueco disponible para frutos y reúnen las mejores condiciones en su sollados y bodegas para el transporte de los mismos. Admitimos pasajeros en primera clase para LIVERPOOL. Tarifas de fletes y otros informes pueden obtenerse de su consignatario **Richard J. Yeoward** sucesor de Yeoward Brothers Marina, 43.— Teléfono número 288.

### Servicio Frutero de la LINEA PINILLOS

Servicio rápido SEMANAL con nuevos buques a motor EXCLUSIVAMENTE FRUTEROS

Ganarias-Marsella-Casablanca

### Salidas del mes de Septiembre de 1931

Miércoles 2 Motor-correo TURIA Para Marsella, Niza y Génova  
 Miércoles 9 Motor-correo EBRO " " y Jette  
 Miércoles 16 Motor-correo DARRO " " Niz. y Génova  
 Miércoles 23 Motor-correo SIL " " y Jette  
 Miércoles 30 Motor-correo TURIA " " Niza y Génova

Salidas de Casablanca para Canarias todos los sábados al mediodía. Los motores TURIA y DARRO tienen cámaras para pasaje de primera clase y los motores EBRO y SIL para pasaje de clase intermedia solamente.

NOTAS.—No se expedirán órdenes de embarque sin que previamente se hayan presentado los despachos de la carga en la casa consignataria hasta las 4 de la tarde del día de salida, no pudiéndose admitir carga alguna después de las 6 del referido día.

En los viajes de retorno hacen escala en Marsella y Casablanca para tomar la carga que se presente para estas islas.

Las frutas que estos buques conducan para Lyon o cualquiera otra plaza del interior de Francia y Suiza se trasladará directamente al vapor al vapor el mismo día de su llegada a Marsella, incluso las mercancías cuyo despacho de Aduanas debe efectuarse en Marsella.

Antonio Ledesma, Agente.—Oficinas: Marina, número 23.

### José Peña Hernández

SERVICIO MARITIMO INTERINSULAR

en especial para los puertos de la isla de Tenerife, por los buques **ISORA, ADEJE, DELFIN y SAN MIGUEL**

Salidas bi-semanales para el Sur Salidas semanales para Garachico Se admite carga todos los días laborables Oficinas: Muelle Principe.—Dirección telegráfica: Delfin.—Teléfono 680.

### BANCO HISPANO AMERICANO

Casa central: MADRID

Capital autorizado . 200.000.000 de pesetas  
 Id. desembolsado 100.000.000 de pesetas  
 Reservas . . . . . 38.490.132 de pesetas

#### Sucursales en Canarias

Santa Cruz de Tenerife - Las Palmas  
 Santa Cruz de la Palma - Guimar y Arucas

Agencias Urbanas en Las Palmas

Calle de Triana y Puerto de la Luz  
 140 Sucursales en España y Norte de Africa, 140

Realiza operaciones de Banca y Bolsa en España y en todas las partes del mundo. Hacen honor a todas las operaciones comerciales. P. O. Box 1118 de Santa Cruz de Tenerife, 22.11.1931



## NEUMATICOS

# FISK

## ACORDONADOS

Si antes de comprar, pudiera Ud. determinar la duración y resultados de un neumático, en caminos buenos y malos, sin duda escogería Ud. la marca Fisk.

Pero como es imposible determinarlo a la simple vista, lo mejor es guiarse por la reputación de la marca de los neumáticos.

El hecho de que los Fisk han siempre dado kilometrajes notables a automovilistas en todo el mundo, le asegura a Ud. el mismo excelente servicio.

Hay un modelo de neumáticos Fisk para cada coche, cada camino y cada recurso. Su calidad es indiscutible.

Distribuidor:  
**ALVARADO & VEGA**  
 Las Palmas

THE FISK TIRE EXPORT CO., Inc., 220 W. 57th St., Nueva York, N. Y. U. S. A.

Toma tu Fisk  
 Compra Fisk  
 Marca de Fisk  
 Registrada